

Chariot de travail (vhc.spécial) *		Marque MASSEY - FERGUSON	5 2 5	Fiche d'homologation n° CH 5261 21	
MOYENS D'IDENTIFICATION "525" de chaque côté sur véhicule "525." sur plaquette du constructeur, à l'AR à droite latéralement sur véhicule et en préfixe au No du châssis					
Numéro du châssis frappé à l'AR à droite latéralement sur longeron Signe d'identification du moteur frappé "354UA" à l'AV au-dessous de pompe à inject. (préf. au No du moteur) Constructeur <u>Massey-Ferguson LTD, Coventry(GB)</u> Importateur <u>Service Company LTD, Dubendorf</u>					
CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement : <u>avant</u> Direction <u>à gauche Orbitrol</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>hydr., 2-circ., disques av. soupape égalisatrice</u> Frein auxiliaire <u>méc., disques s.r. AV</u> [2 péd. av. verrou s.r. AV Frein stationn. <u>av. pédale s. arbre d'entraînement</u> Transmission <u>variateur + mécanique</u> Nombre vit. <u>3</u> Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>AV=broche</u> Vitesse max. <u>**</u> ) km/h			MOTEUR Genre <u>en ligne</u> Temps <u>4</u> Marque <u>PERKINS</u> Carbur. <u>D</u> Type <u>354 UA</u> Position <u>centre, transv</u> Nombre cyl. <u>6</u> Alésage <u>98,4</u> Course <u>127</u> Cylindr. <u>5792</u> cm <sup>3</sup> CV-Impot. <u>29,50</u> CV-puiss. <u>97 (DIN)</u> à <u>2000</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2120</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot 295xØ 115</u>		
CARROSSERIE Forme <u>moissonneuse-batteuse</u> Nombre portes _____ Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>1</u> ; AV _____ ; milieu _____ ; AR _____ ; Places debout _____					
DIMENSIONS Voie AV <u>2390</u> AR <u>2195</u> Diam. braquage G <u>12,7</u> DR <u>12,4</u> Empattement <u>3100</u> ( / / ) Longueur <u>8900</u> Largeur <u>3500</u> *) Hauteur <u>3360</u> Porte à faux AV <u>3500</u> AR <u>2300</u> lat./g. <u>330</u> lat./dr. <u>240</u> Distance du volant à l'AV = <u>3080</u> *)			POIDS Avant Milleu Arrière TOTAL A vide <u>5400</u> _____ <u>1400</u> <u>6800</u> Charge utile _____ _____ _____ Total <u>5400</u> _____ <u>1400</u> <u>6800</u> Garantie fabr. <u>6350</u> _____ <u>2150</u> <u>8500</u> Dimens. pneus <u>18.4/15-30 10PR</u> <u>12.0-18 6PR</u> Charge p. essieu <u>5590 (1,8)</u> <u>5500 (3,5)</u> Poids max <sup>de l'ensemble</sup> remorquable _____ kg		

EQUIPEMENT §)                      Equipement électrique 12 V

Feux de route \_\_\_\_\_ Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement HELLA K 11095 Feux de position dans HELLA

Feux de gabarit AV = A (E) [ K 11095 ]

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 80 dB/A

Essuie-glace \_\_\_\_\_ [ AV = I (E) ]

Feux arrières R (E) Catadioptrés [ C = I (E) ]

Feux stop \_\_\_\_\_ [ AR = I (E) ]

Eclair. plaque contr. 1/au centre Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse \_\_\_\_\_

Indic. direction clign. 6/schéma IV

AV HELLA K 12716 latér. 4 (E) AR 2a (E)

Cale d'arrêt: 400x300x180 Lampes de travail 2/à l'AV sur plateforme  
1 feu de danger: HELLA KL 6 45 W [ 1/en haut sur véhicule ]

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Chariot de travail (vhc.spéc.)

Marque & type MASSEY-FERGUSON 525

Homologation n° CH 5261 21

Forme de la carr. moissonneuse-batteuse

Places ass. : Total 1 ( \_\_\_\_\_ - avant)

Poids à vide 6800 Carburant D

Charge utile \_\_\_\_\_ CV 29,50

Poids total 6800 Cylindrée 5792 cm<sup>3</sup>

Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 525 H 0553

\*) Véhicule spécial: largeur totale 3500, distance du volant à l'AV = 3080 mm

\*\*\*) Vitesse maxi : 18 km/h à 2120 t/min au moteur

Plombage : 1/sur vis de butée de plein gaz

§) Equipement : hauteur des feux admise pour raisons techniques, .  
les feux de gabarit et les clignoteurs AV sont montée sur la protection.

A noter dans le permis de circulation, page 4:

- marquage jaune/noir: à l'AV sur protection, à l'AR de chaque côté sur table de coupe, sur paroi AR, sur supports des feux, sur protection du centre-batteur
- les diviseurs à droite doivent être munis d'un couvercle
- sur la gauche, l'échelle et la plateforme doivent être rentrées
- la table de coupe et la barre de coupe doivent être munies d'une protection sur toute leur largeur, marqués jaune/noir; elles doivent être fixées à la hauteur marquée.

Chariot de travail  
(véhicule spécial)

MASSEY - FERGUSON

5 2 5

CH 5261 21

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 15.07.77 à Dübendorf - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : V-max., M2, iA 6,90 = 84 dB/A

à proximité de l'échappement: 93 dB/A au régime de 2125 t/min

Insonorisation : 1 pot complémentaire "910 387 M1" est monté par l'importateur  
à partir du 01.01.79.

Mesures de la fumée : Bosch noircissement 4,40 (1000 t/min)  
Bacharach 4,5